

TR 252

BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung



NORTON
SAINT-GOBAIN®

clipper®



CE Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete Hersteller:

SAINT - GOBAIN ABRASIVES S.A.
190, BD J. F. KENNEDY
L- 4930 BASCHARAGE

erklärt hiermit, dass folgende Produkt:

Steinsägen: **TR 252 – 230V**

Artikelnummer: **70184694289**

den Anforderungen folgender Richtlinien:

- „**MASCHINENRICHTLINIE“ 2006/42/EG**
- „**NIEDERSpannungsRICHTLINIE“ 2006/05/EG**
- „**ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT“ 2004/108/EG**
- „**GERÄUSCHEMISSIONEN“ 2000/14/EG**

sowie folgender europäischer Norm entspricht:

- **EN 12418 – Streentrenmaschinen für den Baustelleneinsatz – Sicherheit**

Gültig für Maschinen ab der Seriennummer:

1701xxxxxxx

Aufbewahrungsort der technischen Dokumente:

Saint-Gobain Abrasives 190, Bd. J. F. Kennedy 4930 BASCHARAGE, LUXEMBOURG

Diese Konformitätserklärung erlischt bei Umbau oder Änderung des Produkts ohne unsere vorherige Zustimmung.

Bascharage, Luxemburg, 18.10.2021

François Chianese, Generalbevollmächtigter

TR 252: BETRIEBSANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS

<u>1</u>	<u>GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE.....</u>	<u>6</u>
1.1	<i>Symbole</i>	6
1.2	<i>Typenschild</i>	6
1.3	<i>Sicherheitshinweise für bestimmte Betriebsphasen</i>	7
<u>2</u>	<u>MASCHINENBESCHREIBUNG</u>	<u>8</u>
2.1	<i>Kurzbeschreibung</i>	8
2.2	<i>Verwendungszweck</i>	8
2.3	<i>Baugruppen</i>	8
2.4	<i>Technische Daten.....</i>	10
2.5	<i>Erklärung über die Vibrationsemissionen</i>	11
2.6	<i>Erklärung zu Lärmemissionen.....</i>	12
<u>3</u>	<u>MONTAGE UND ERSTMALIGE INBETRIEBNAHME</u>	<u>13</u>
3.2	<i>Montage der Griffe.....</i>	13
3.3	<i>Schneidkopf.....</i>	14
3.4	<i>Montage des Kühlsystems</i>	14
3.5	<i>Transporträder.....</i>	15
3.6	<i>Montage der Längsschnittführung.....</i>	15
3.13	<i>Einschalten der Maschine.....</i>	18
<u>4</u>	<u>TRANSPORT UND LAGERUNG</u>	<u>19</u>
4.1	<i>Transportsicherung.....</i>	19
4.2	<i>Außerbetriebnahme über längere Zei</i>	19
<u>5</u>	<u>BETRIEB DER MASCHINE</u>	<u>20</u>
5.1	<i>Einsatzort.....</i>	20
5.2	<i>Schneiden</i>	20
5.3	<i>Schneiden mit einem Winkel</i>	20
<u>6</u>	<u>WARTUNG UND INSTANDHALTUNG</u>	<u>21</u>
<u>7</u>	<u>STÖRUNGEN: URSACHEN UND BESEITIGUNG</u>	<u>22</u>
7.1	<i>Verfahren zur Fehlersuche</i>	22
7.2	<i>Anleitung zur Fehlersuche.....</i>	22
7.3	<i>Schaltplan</i>	23
7.4	<i>Kundendienst</i>	24
7.5	<i>Ersatzteile</i>	25

1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Der TR 252 ist ausschließlich zum Trennen von Fliesen mit NORTON-Diamantscheiben hauptsächlich vor Ort auf der Baustelle bestimmt.

Eine andere, über die Anleitung des Herstellers hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Beachten der Betriebsanleitung und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsvorschriften.

1.1 Symbole

Wichtige Anweisungen und Warnhinweise sind durch Symbole auf der Maschine dargestellt. Die folgenden Symbole sind auf der Maschine vorhanden:



Bedienungsanleitung lesen



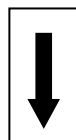
Gehörschutz tragen



Sicherheitshandschuhe tragen



Schutzbrille tragen



Schutzbrille tragen



Gefahr: Risiko, sich zu schneiden

1.2 Typenschild

Das auf der Maschine angebrachte Typenschild enthält folgende wichtige Daten:

Maschinenmodell	Artikelnummer	Gewicht	Produktionsjahr	Max. Blattdurchmesser	Bohrung
	Code:	Year:		mm	
	Mod:	W=	kg	mm	
	Ser N°:	P=	KW	min ⁻¹	
	Type:	EN:			
Maschinentyp	Seriennummer	Leistung	Sicherheitsnorm	Drehzahl Schneidwelle	

1.3 **Sicherheitshinweise für bestimmte Betriebsphasen**

Vor Beginn des Schneidbetriebs

- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn an der Einsatzstelle mit der Arbeitsumgebung vertraut. Zur Arbeitsumgebung gehören z. B. die Hindernisse im Arbeits- und Verkehrsbereich, die Tragfähigkeit des Bodens, notwendige Absicherung der Baustelle zum öffentlichen Verkehrsbereich und Möglichkeiten der Hilfe bei Unfällen.
- Stellen Sie die Maschine waagrecht, auf einem stabilen und ebenen Boden auf.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Scheibe korrekt befestigt ist.
- Demontieren Sie sofort beschädigte oder verschlissene Scheiben, da sie bei der Rotation eine Unfallgefahr darstellen.
- Das Werkstück muss sicher auf dem Tisch fixiert sein, damit es sich während des Schneidens nicht bewegen kann.
- Betreiben Sie die Maschine nur mit vorschriftsmäßig positioniertem Blattschutz.
- Benutzen Sie nur NORTON-Diamantscheiben mit geschlossenem Rand, da der Einsatz anderer Werkzeuge zur Beschädigung der Maschine führen kann.
- Lesen Sie die Spezifikationen der Scheiben aufmerksam durch, um die richtige Scheibe für ihre Anwendung auszuwählen.
- Dabei wird darauf hingewiesen, dass die Schutzbrille BS2092 entsprechend der festgelegten Prozesse Nr. 8 der Augenschutzverordnung von 1974, Verordnung 2(2), Teil 1 zu tragen ist. Verwenden Sie auch die sonstigen Sicherheitseinrichtungen, die in den Symbolen genannt werden.

Maschine mit elektrischem Motor

- Stellen Sie den TR 252 vor jeglichen Arbeiten an der Maschine ab und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- Sichern Sie alle elektrischen Anschlüsse ab, um einen Kontakt von spannungsführenden Leitungen mit Spritzwasser oder Feuchtigkeit zu verhindern.
- Bei Verwendung des TR 252 mit Wasser ist **UNBEDINGT** auf die ordnungsgemäße Erdung der Maschine zu achten. Lassen Sie im Zweifelsfall eine Überprüfung durch eine Elektrofachkraft durchführen.
- Der rote Knopf am Schalter dient auch als Notabschaltvorrichtung; drücken Sie ihn, um die Maschine im Notfall abzuschalten.
- Falls der TR 252 aus einem nicht erkennbaren Grund zusammenbricht oder anhält, müssen Sie die Hauptstromversorgung abschalten. Fehlersuche und -behebung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

2 MASCHINENBESCHREIBUNG

Jedwede Veränderung, die zu einer Änderung der ursprünglichen Eigenschaften der Maschine führen könnte, darf nur von Saint-Gobain Abrasives durchgeführt werden, wobei darauf geachtet wird, dass die Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen gewährleistet bleibt.

2.1 Kurzbeschreibung

Der Fliesenschneider TR 252 ist auf Langlebigkeit und hohe Leistung für den Nassschnitt zum Trennen einer Vielzahl unterschiedlicher Fliesen ausgelegt.

Wie bei allen anderen NORTON CLIPPER-Produkten nimmt der Bediener sofort die detailgenaue Verarbeitung und die qualitativ hochwertigen Materialien wahr, die verwendet wurden. Die Maschine und die zugehörigen Komponententeile werden nach hohen Standards gefertigt, die für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand sorgen.

2.2 Verwendungszweck

Die Maschine ist für den Nassschnitt zum Trennen einer Vielzahl unterschiedlicher Bau- und feuerfester Materialien oder Fliesen ausgelegt.

Sie ist auf keinen Fall für das Schneiden von Holz, Metallen oder anderen Materialien geeignet.

2.3 Baugruppen



Rahmen (1)

Der Rahmen besteht aus Aluminium und Stahl, um Robustheit und Langlebigkeit sicherzustellen. Der einklappbare Ständer mit 4 Füßen gewährleistet Stabilität beim Schneiden. Der Kopf ist schwenkbar, um Schnitte nicht nur vom Rand durchführen zu können.

Schneidkopf (2)

Präzise zu führendes Bediengerät aus Aluminium. Dieses Bediengerät trägt den Elektromotor, die Führungen und den Blattschutz. Der Kopf kann geneigt werden, so dass mit einem Winkel von 0 bis 45° geschnitten werden kann.

Blattschutz (3)

Die Blattschutz-Baugruppe kann Scheiben mit einem Durchmesser bis 250 mm aufnehmen und ist vollständig geschlossen, kann jedoch auseinandergelöst werden, um Zugang zur Scheibe zu erhalten. Der Blattschutz bietet dem Bediener maximalen Schutz und eine bessere Sicht auf das Werkstück. Das Festziehen des Befestigungsflansches erfolgt mit einer Sechskantschraube (Linksgewinde).

Wasserkühlung (4)

Das Kühlsystem beinhaltet:

- Eine mechanische Tauchwasserpumpe.
- Saugpumpe aus Kunststoff, die das Wasser aus der Wasserwanne zum Schneidkopf befördert.
- Unter dem Schneidisch befindet sich eine große abnehmbare Wasserwanne aus Kunststoff, um den Wasserverlust zu begrenzen.
- Zwei Benetzungsdüsen am Scheibengehäuse sorgen dafür, dass die Scheibe gleichmäßig mit Wasser versorgt wird.

Elektromotor (5)

1,5-kW-Einphasenmotor. Der Schalter mit dem roten und dem grünen Knopf dient zum Starten und Abschalten des Motors. Der rote Knopf wird auch zur Notabschaltung verwendet.

2.4 Technische Daten

	TR 252
Artikelnummer	701846 94289
Elektromotor	1,5 kW
Versorgungsspannung	230 V
Schutzart	230 V, 50 Hz, IP54
Scheibendurchmesser	250 mm
Bohrweite	25,4 mm
Drehzahl der Scheibe	2950 min ⁻¹
Maximaler Abstand zwischen Tisch und Blattschutz bei 0°	80 mm
Maximaler Abstand zwischen Tisch und Blattschutz bei 45°	60 mm
Schnittlänge	1200
Flanschdurchmesser	70
Schalldruckpegel	71 dB(A) (nach ISO EN 11201)
Schallenergiepegel	79 dB(A) (nach ISO EN 3744)
Tischmaße (L x B)	1200 x 585 m m
Maschinenmaße (L x B x H)	1600 x 585 x 1350 mm
Gewicht:	
Komplette Maschine	88 kg
Betriebsbereite Maschine (mit Wasser)	94 kg

2.5 Erklärung über die Vibrationsemissionen

Der Vibrationsemission erklärter Wert folgend **EN 12096**.

Maschinenmodell / -code	Gemessener Vibrationsemissionswert bei m/s^2	Unsicherheit K in m/s^2	Benutztes Werkzeug Modell / Code
70184694289	<2.5	0,5	Clipper Super Gres XT

- Der Vibrationswert ist niedriger und liegt nicht über 2,5 m/s^2 .
- Die Werte wurden mittels des in der Norm **EN 12418** beschriebenen Verfahrens bestimmt.
- Die Messungen wurden mit neuen Maschinen durchgeführt. Die unter realen Bedingungen auf der Baustelle gemessenen Werte können davon abweichen und sind abhängig von:
 - den verarbeiteten Materialien,
 - dem Abnutzungsgrad der Maschine,
 - dem Wartungszustand der Maschine,
 - der Verwendung geeigneter Anwendungswerkzeuge,
 - dem Werkzeugzustand,
 - der Qualifikation des Bedieners und
 - sonstigen Faktoren.
- Die Zeitdauer der Vibrationsbelastung hängt von der Durchführung der Arbeit (hinsichtlich Eignung von Maschine / Werkzeug / bearbeitetem Material / Bediener) ab.

Bei der Einschätzung der Risiken aufgrund von Hand-Arm-Vibrationen ist die effektive Nutzung der Maschine bei Nennleistung über einen ganzen Arbeitstag zu berücksichtigen. Sehr häufig ist festzustellen, dass die effektive Nutzungsdauer nur rund 50 % der Gesamtdauer der Arbeit ausmacht. Es sind nämlich natürlich Pausenzeiten und der Zeitbedarf für Wasserzuführung, Arbeitsvorbereitung, Positionierung der Maschine, Montage der Scheibe usw. zu berücksichtigen.

2.6 Erklärung zu Lärmemissionen

Angegebener Lärmemissionswert nach **EN ISO 11201** und **NF EN ISO 3744**.

Maschinenmodell / -code	Schalldruckpegel L _{Peq} EN ISO 11201	Unsicherheit K (Schalldruckpegel L _{Peq} EN ISO 11201)	Schalleistungspegel L _{Weq} NF EN ISO 3744	Unsicherheit K (Schalleistungspegel L _{Weq} NF EN ISO 3744)
70184694289	79 dB(A)	2,5 dB(A)	71 dB(A)	4 dB(A)

- Die Werte wurden mittels des in der Norm **EN 12418** beschriebenen Verfahrens bestimmt.
- Die Messungen wurden mit neuen Maschinen durchgeführt. Die unter realen Bedingungen auf der Baustelle gemessenen Werte können davon abweichen und sind abhängig von:
 - dem Abnutzungsgrad der Maschine,
 - dem Wartungszustand der Maschine,
 - der Verwendung geeigneter Anwendungswerkzeuge,
 - dem Werkzeugzustand,
 - der Qualifikation des Bedieners und
 - sonstigen Faktoren.
- Die gemessenen Werte beziehen sich auf einen Bediener im Normalbetrieb, wie in diesem Handbuch beschrieben.

3 MONTAGE UND ERSTMALIGE INBETRIEBNAHME

Der TR 252 wird mit kompletter Ausstattung ausgeliefert. Er ist nach der Montage der Diamantscheibe und Anschluss an die Stromversorgung einsatzbereit.

3.1 Ausklappen der FüÙe

- Heben Sie eine Seite des Geräts an und klappen Sie die FüÙe ohne Räder aus. Heben Sie die andere Seite des Geräts an und klappen Sie die FüÙe mit den Rädern aus.



- Bringen Sie die Strebensperre an und ziehen Sie die Rändelschrauben fest, um ein Zusammenklappen der FüÙe zu vermeiden.



3.2 Montage der Griffe

- Befestigen Sie zur besseren Handhabung die beiden Griffe mit den Schrauben und Muttern seitlich an der



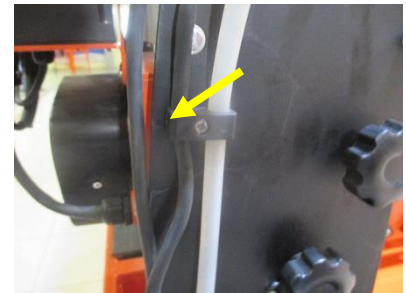
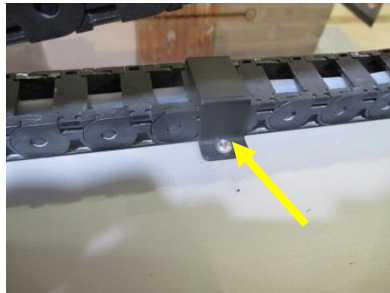
3.3 Schneidkopf

- Zur Nutzung der Maschine müssen Sie den Schneidkopf lösen. Lösen Sie dazu die Rändelschraube, die den Kopf beim Transport in Position hält.

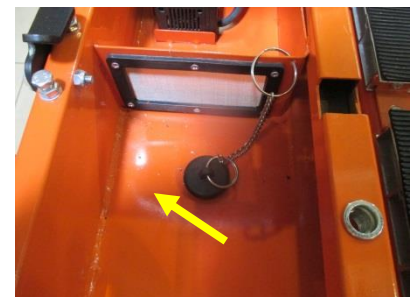


3.4 Montage des Kühlsystems

- Befestigen Sie das Kabel für die Wasserpumpe an der Schiene des Schneidkopfes.



- Montieren Sie die Pumpe in der Wasserwanne und bringen Sie den Ablaufstopfen an.



3.5 Transporträder

- Um ein Bewegen der Maschine zu erleichtern, bringen Sie die Räder an den Füßen gegenüber der Griffe mit Flügelschrauben an.



3.6 Montage der Längsschnittführung



Setzen Sie 2 Gewindeschäfte mit Stift ein.



Drehen Sie beide Schäfte um 90°.



Setzen Sie beide Führungshalterungen ein und sichern Sie sie mit Rändelknöpfen.



Setzen Sie die Führung in die beiden Halterungen ein.



Ziehen Sie anschließend die Rändelknöpfe an.

3.7 Montage der Seitenverlängerung



Setzen Sie die beiden Gewindeschäfte mit Stift ein.



Drehen Sie die beiden Schäfte um 90°, um die Seitenverlängerung zu verriegeln.

3.8 Installation des Griffs für den Winkelschnitt

- Entsprechend dem Winkel des Schnittes gewünscht, kann die Position des Griffs des Kopfes von Schnitt geändert werden, um Komfort des Benutzers zu der Zeit des Schnittes zu verbessern.



3.9 Installation des Materialhaltesystems

- Verwenden Sie zur Gewährleistung einer optimalen Fixierung des zu schneidenden Materials die dafür vorgesehene Halterungsvorrichtung.



3.10 Montage des Werkzeugs

Der TR 252 darf nur mit NORTON-Scheiben mit einem Durchmesser von 250 mm verwendet werden. Alle Werkzeuge sind im Hinblick auf ihre maximal zulässige Schnittgeschwindigkeit und die maximal zulässige Drehzahl der Maschine auszuwählen. Schalten Sie die Maschine aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie eine neue Scheibe montieren.

Gehen Sie zum Einbau der neuen Scheibe folgendermaßen vor:

- Lösen Sie die drei Halteschrauben des äußeren Blattschutzes mit dem mitgelieferten Kreuzschlitzschraubendreher und entfernen Sie sie.
- Lösen Sie die Sechskantmutter (Linksgewinde) an der Klingenwelle mit dem mitgelieferten 18-mm-Schraubenschlüssel, um den äußeren Flansch zu entfernen.
- Entfernen Sie den äußeren Flansch.
- Reinigen Sie die Flansche und die Klingenwelle und untersuchen Sie sie auf Verschleiß.
- Bringen Sie die Scheibe am Schaft an und achten Sie dabei auf die richtige Drehrichtung (Pfeil auf dem Blattschutz). Bei falscher Drehrichtung wird die Scheibe schnell stumpf. **WARNUNG:** Die Scheibenbohrung muss genau der Klingenwelle entsprechen. Risse oder Beschädigungen der Bohrung sind gefährlich für den Bediener und die Maschine.
- Bringen Sie den äußeren Scheibenflansch wieder an.
- Ziehen Sie die Sechskantmutter mit einem 18-mm-Schraubenschlüssel fest.
- Bringen Sie die äußere Abdeckung der Klingenwelle wieder an und ziehen Sie die drei Halteschrauben mit dem Kreuzschlitzschraubendreher fest.

3.11 Elektrische Anschlüsse

Überzeugen Sie sich davon, dass die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Die Stromversorgung (Spannung/Phase) entspricht den Angaben auf dem Typenschild.
- Die vorhandene Stromversorgung muss über einen Masseanschluss entsprechend den Sicherheitsbestimmungen verfügen.
- Die Anschlusskabel sollten pro Phase einen Querschnitt von mindestens 2,5 mm² aufweisen.

3.12 Wasserkühlungssystem

- Befüllen Sie den TR 252 bis 1 cm unterhalb der Oberkante des Wasserbehälters mit sauberem Wasser. Die Pumpe schaltet sich beim Einschalten des Motors ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Scheibe ausreichend mit Wasser benetzt wird, da eine unzureichende Wasserversorgung zu einem vorzeitigen Ausfall der Diamantscheibe führen kann.
- Die Wasserpumpe darf auf keinen Fall trocken laufen. Stellen Sie sicher, dass die Wasserwanne immer ausreichend Wasser enthält und füllen Sie bei Bedarf Wasser nach.
- Lassen Sie bei Frost das Wasser aus dem Kühlsystem ab.

3.13 Einschalten der Maschine

Schließen Sie Ihre Maschine an die Stromversorgung an. Drücken Sie zum Starten der Maschine den grünen Knopf am Schalter. Drücken Sie zum Abschalten der Maschine den roten Knopf. Der rote Knopf dient auch zur Notabschaltung.

4 TRANSPORT UND LAGERUNG

Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen zum sicheren Transport und zur sicheren Lagerung des TR 252.

4.1 Transportsicherung

Entfernen Sie vor einem Transport der Maschine immer die Scheibe und leeren Sie die Wasserwanne. Sichern Sie den Schneidkopf mit dem Rändelknopf an der Schiene. Verstauen Sie die Längsschnittführung und die Seitenverlängerung in der Wanne. Klappen Sie die Beine zusammen.

WARNUNG: Diese Maschine eignet sich nicht zum Anheben mit einem Kran.

- Verriegeln Sie den Schneidkopf.



- Ziehen Sie die Winkelschnittführung fest.



- Verstauen Sie die Längsschnittführung und die Seitenverlängerung:
 - Demontieren Sie den Tisch.
 - Verstauen Sie die Elemente in der Wanne und stellen Sie den Tisch wieder in Position.



4.2 Außerbetriebnahme über längere Zeit

Wenn die Maschine über längere Zeit nicht genutzt wird, treffen Sie bitte die folgenden Maßnahmen:

- Führen Sie eine vollständige Reinigung der Maschine durch.
- Entleeren Sie das Wassersystem.
- Nehmen Sie die Wasserpumpe aus dem Wasserbehälter und reinigen Sie sie gründlich. Der Aufbewahrungsort muss sauber und trocken sein und eine konstante Temperatur aufweisen.

5 BETRIEB DER MASCHINE

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie die Maschine sicher nutzen.

5.1 *Einsatzort*

5.1.1 Vorbereitung des Einsatzortes

- Entfernen Sie alles vom Einsatzort, das die Arbeit behindern könnte.
- Stellen Sie sicher, dass der Einsatzort ausreichend beleuchtet ist.
- Beachten Sie die Herstellervorgaben für den Anschluss an das Stromnetz.
- Verlegen Sie die Elektrokabel so, dass Beschädigungen ausgeschlossen sind.
- Achten Sie darauf, dass Sie immer einen guten Überblick über den Arbeitsbereich haben, damit Sie jederzeit in den Arbeitsprozess eingreifen können.
- Achten Sie darauf, dass keine unbeteiligten Mitarbeiter den Arbeitsbereich betreten, damit Sie sicher arbeiten können.

5.1.2 Platzbedarf für Betrieb und Wartung

Halten Sie für Betrieb und Wartung des TR 252 einen Bereich von 2 m vor der Maschine und 1,5 m daneben frei.

5.2 *Schneiden*

Zur ordnungsgemäßen Nutzung des TR 252 müssen Sie den Schneidkopf mit einer Hand bedienen und das zu schneidende Material mit der anderen Hand gegen den Materialanschlag halten. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände auf keinen Fall die rotierende Scheibe berühren.

Die lange Längsschnittführung, die Seitenverlängerung und die Befestigungshalterungen ermöglichen äußerst präzises Schneiden auch von großen Werkstücken.

Wichtige Hinweise zum Schneiden

- Nur Werkstücke mit Maßen von maximal 1200 × 800 × 20 mm und einem Höchstgewicht von 60 kg können mit dem TR 252 geschnitten werden.
- Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass die Werkzeuge fest sitzen.
- Wählen Sie entsprechend den Herstellerempfehlungen die richtigen Werkzeuge abhängig vom bearbeitetem Material, das anzuwendende Arbeitsverfahren (Nassschnitt) und die erforderliche Effizienz aus.
- Achten Sie darauf, dass sich in der Wanne genug Wasser befindet.
- Verwenden Sie ausschließlich NORTON CLIPPER-Diamantscheiben. Die Anwendung anderer Werkzeuge kann zur Beschädigung der Maschine führen.
- Üben Sie keine Kraft auf den Motor aus. Diese Maschine ist nicht für Dauerbetrieb ausgelegt.

5.3 *Schneiden mit einem Winkel*

Sie können durch Neigen der Kopfschiene in Winkeln von 0 bis 45° schneiden. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Lösen Sie die beiden Rändelknöpfe, die zur Fixierung der Kopfschiene dienen, um den gewünschten Winkel einzustellen.
- Ziehen Sie die Rändelknöpfe anschließend wieder fest.
- Je nach gewünschtem Winkel für den Schnitt kann die Position des Schneidkopfgriiffs verändert werden, um den Schnittvorgang für den Anwender bequemer zu gestalten.

6 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

Bitte beachten Sie den nachfolgenden Wartungsplan, um eine langfristig gute Schnittleistung mit dem TR 252 sicherzustellen:

		Vor Arbeitsbeginn	Beim Werkzeugwechsel	Am Ende des Arbeitstages oder häufiger, sofern erforderlich	Bei Störungen	Bei Beschädigung
Gesamte Maschine	Sichtprüfung (allgemeiner Zustand, Wasserdichtigkeit)					
	Reinigen					
Flansche und Blattaufnahme	Reinigen					
Motorkühllüfter	Reinigen					
Wasserwanne	Reinigen					
Motorgehäuse	Reinigen					
Zugängliche Muttern und Schrauben	Nachziehen					
Wasserpumpe	Reinigen					

Wartung der Maschine

Führen Sie die Wartung nur bei vom Netz getrennter Maschine durch.

Schmierung

Der TR 252 ist mit selbstschmierenden Lagern ausgestattet. Deshalb ist eine Schmierung der Maschine durch den Bediener nicht erforderlich.

Reinigen der Maschine

Sie können die Lebensdauer der Maschine verlängern, wenn Sie sie am Ende des Arbeitstages gründlich reinigen, insbesondere die Wasserpumpe, die Wasserwanne, den Motor und die Scheibenflansche.

7 STÖRUNGEN: URSACHEN UND BESEITIGUNG

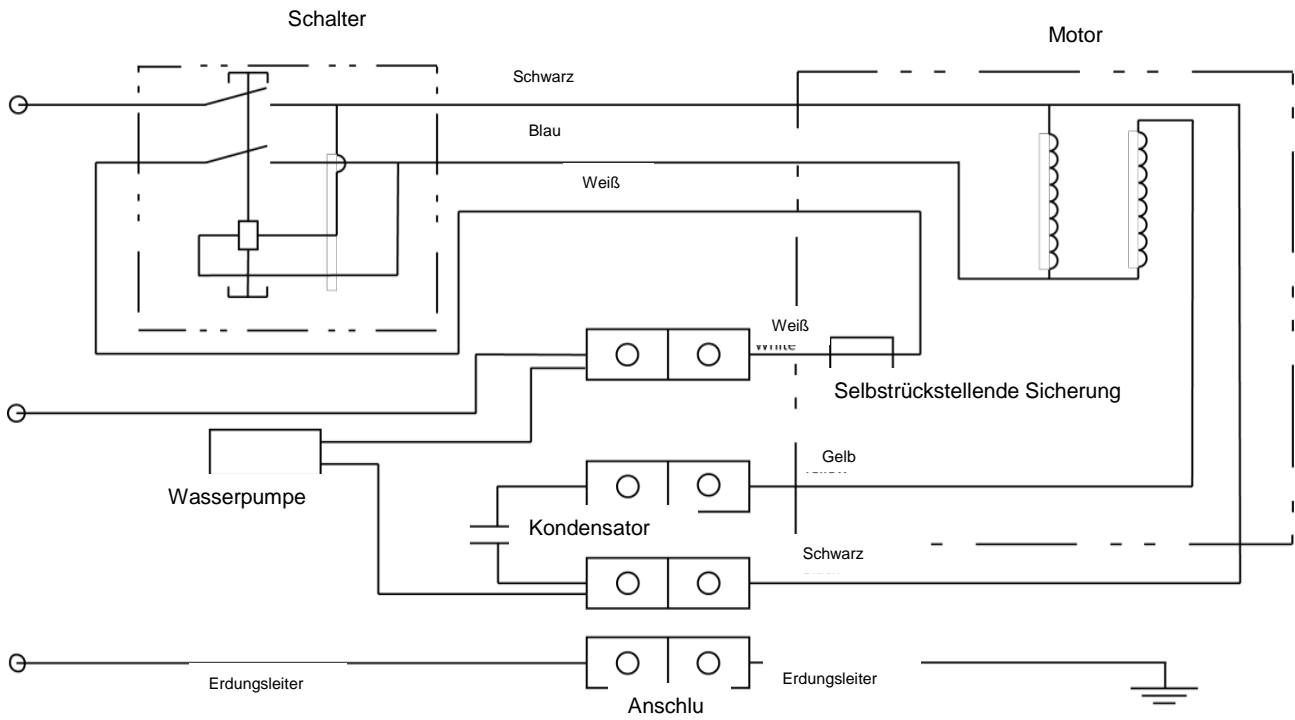
7.1 Verfahren zur Fehlersuche

Schalten Sie die Maschine bei Betriebsstörungen aus und trennen Sie sie vom Stromnetz. Arbeiten an der Elektrik der Maschine dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

7.2 Anleitung zur Fehlersuche

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht	Kein Strom	Stromversorgung überprüfen (z. B. Sicherung)
	Zu geringer Anschlusskabelquerschnitt	Anschlusskabel austauschen
	Defektes Anschlusskabel	Anschlusskabel austauschen
	Defekter Schalter	ACHTUNG: Fehler darf nur von einer Elektrofachkraft behoben werden
	Defekter Motor	Motor austauschen oder Kontakt zum Motorhersteller aufnehmen
Motor fällt während des Schneidens aus, kann aber nach kurzer Pause wieder gestartet werden (Überlastschutz)	Zu hohe Vorschubgeschwindigkeit	Mit geringerer Vorschubgeschwindigkeit schneiden
	Scheibe ist stumpf oder zugesezt	Scheibe mit Kalkstein schärfen
	Defekte Scheibe	Scheibe austauschen
	Scheibe mit falscher Spezifikation für die Anwendung	Scheibe austauschen
Kein Wasser an der Scheibe	Zu wenig Wasser in der Wanne	Wasserwanne auffüllen
	Wasserzufuhr ist verstopft	Wasserzufuhr reinigen
	Wasserpumpe funktioniert nicht	Pumpen austauschen

7.3 Schaltplan



7.4 **Kundendienst**

Erforderliche Angaben bei der Bestellung von Ersatzteilen:

- Seriennummer (sieben Ziffern)
- Ersatzteilnummer
- Genaue Bezeichnung
- Gewünschte Stückzahl
- Lieferanschrift
- Bitte geben Sie eindeutig die gewünschte Versandart an, z. B. „Express“ oder „per Luftpost“.
Wird keine Versandart vorgegeben, so wird die für uns wirtschaftlichste Art gewählt, die nicht unbedingt die schnellste sein muss. Genaue Angaben vermeiden Probleme und Versandfehler.
In Zweifelsfällen schicken Sie uns bitte das defekte Teil zu.
Sollten die Teile noch unter die Gewährleistung fallen, ist die Zusendung des Teils zwingend erforderlich.

Diese Maschine wurde hergestellt von Saint-Gobain Abrasives S.A.

190, Bd. J. F. Kennedy
L-4930 BASCHARAGE
Grand-duché de Luxembourg
Tel.: 00352 50 401 1
Fax: 00331 83717792
<http://www.construction.norton.eu>
E-Mail: sales.nlx@saint-gobain.com

7.5 Ersatzteile

Zur Auswahl von Ersatzteilen finden Sie Ersatzteillisten im Service-Bereich der Internetseite von Norton Clipper unter folgender Adresse:

<https://spareparts.nortonabrasives.com>

Für einen besonders schnellen Zugang können Sie zusätzlich den auf der Maschine vorhandenen QR-Code mit Ihrem Smartphone scannen:



Dieser elektronische Katalog bietet Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten für verschiedene Norton Clipper-Maschinen. Wählen Sie dort Ihr entsprechendes Produkt aus.

Für Maschinen, Ersatzteile, Verbrauchsmaterialien sowie Gewährleistungsansprüche und technische Beratung können Sie sich auch an unsere Niederlassungen wenden.

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
INDUSTRIEWEG 21
9420 ERPE-MERE
BELGIUM
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.
POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE
108 00 PRAHA 10
CZECH REPUBLIC
TEL: +420 255 719 326
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
DYBENDALSVEJENGET 2,
DK-2630 TAASTRUP
DENMARK
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER OFFICE 2106
JLT BLOCK C
(NEXT TO METRO STATION)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 431 5154
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
GERMANY
TEL: +49(0)2236703-1
+49(0)22368996-0
+49 (0)2236 8911-0
FAX: +49(0)2236703-367
+49(0)22368996-10
+49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL
ÖSTERREICH
TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
HUNGARY
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITALY
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 RUE J.F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
TEL: +352 50 401 1
FAX: +331 83 717 792
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
2 ALLÉE DES FIGUIERS
AIN SEBAÂ - CASABLANCA
MOROCCO
TEL: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
THE NETHERLANDS
TEL: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
KARIHAUGVEIEN, 89
0186 OSLO
NORWAY
TEL: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO
62-600 KOŁO
POLAND
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
I-SECTOR VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGAL
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
ROMANIA
TEL: +40 261 839 709
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSSIA
TEL: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPAIN
TEL: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
168 66 BROMMA • SVERIGE
SWEDEN
TEL: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER VE
ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21 ESAS
OFISPAK KAT:9 34843
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
TEL: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE
REDHILL BUSINESS PARK
STAFFORD ST161WB
UNITED KINGDOM
TEL: +44 1785 279 553
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L-4930 Bascharage
Grand Duche de Luxembourg
Tel: +352 50 4011
Fax: +331 83717792
no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr